

CAMARGUE

Authentiek

Een land
tussen hemel
en zee

Tussen de zee,
Rhône en
les Saintes is
een geweldige plek
om te wonen, God
mag het weten.

Folco de Baroncelli



SAINTES
MARIES
DE LA MER
TOURISME

Welkom in Saintes Maries de la Mer

Je betreedt “terra incognita”, een land zoals geen ander. Zelfs degenen die slechts enkele tientallen kilometers verderop wonen, komen deze verandering van omgeving voor een middag ervaren. Een plek buiten de tijd, buiten de plaats. Dit is de Camargue, een authentieke, ongerepte streek, trots op zijn tradities. Het dorp, de zee, de natuur, pelgrimstochten, festivals... vormen het decor voor ervaringen die je horizon zullen verbreden.



ONZE HOOFTEPUNTEN



Januari

TENTOONSTELLING VAN EEN PROVENÇAALS CRÈCHE

Februari

CAMAGRI, CAMARGUE PAARDENSHOW

Maart

CAMARGUE RACES HERVATTEN

April

JOURNÉE RAYNAUD - CAMARGUE PASEN

Mei

JOURNÉE AUBANEL - FESTIVAL DE LA CAMARGUE ET DU DELTA DU RHÔNE
PÈLERINAGE - JOURNÉE BARONCELLIENNE

Juni

VAN GOGH WEEK - FÊTE VOTIVE
FÊTE DE LA MUSIQUE

Juli

FÊTE DU PORT - FERIA DU CHEVAL - SONGE D'UNE NUIT EN CAMARGUE (GRATIS GELUIDS- EN LICHTSHOW) - FÊSTE VIÉRGINENCO - PAARDRIJ- EN STIERENVECHTSHOWS IN DE ARÈNES

Augustus

“CAMARGUE PLURIELLE” TRADITIES
EN STIERENVECHTEN - PAARDRIJ- EN STIERENVECHTSHOWS IN DE ARENA

September

COURSES DE TAÛ (WOENSDAG IN DE ARÈNES)
FÊTE DE LA SALADELLE - FÊTE DU CLUB TAURIN MIREILLE - BRADERIE DES COMMERÇANTS
FÊTE DU CHEVAL

Oktober

COURSES DE TAÛ (WOENSDAGEN IN DE ARENA)
OKTOBER BEDEVAART - OPROEPEN VAN DE KOMST VAN DE HEILIGE MARIA'S - ONDERHOUDSFEEST - ACOSO Y DERRIBO - HALLOWEEN

November

ABRIVADO FESTIVAL - STRAND CHALLENGE

December

DECEMBER BEDEVAART
EINDEJAARSFEESTEN

“de eerste oerossen werden door de zee tegengehouden”



in het hart van de Camargue

Je komt niet door Les Saintes-Maries-de-la-Mer: je komt hier.

De immense vlakke van de Camargue is gevormd door de alluviale afzettingen die zijn achtergelaten door de verschillende vertakkingen van de Rhône, die in de loop der eeuwen meerdere keren van bedding zijn veranderd. De afdamming van de Grote en Kleine Rhône heeft van la Camargue een eiland gemaakt, dat in het noorden begrensd wordt door Arles, in het zuiden door de Middellandse Zee, in het oosten door de Grote Rhône en zijn monding en in het westen door de Kleine Rhône, die bij Saintes-Maries in zee uitmondt. De zeeduinen, die er ondanks hun dorre uiterlijk zeer droog uitzien, houden een reserve aan zoet water vast

waardoor een rijke en kleurrijke flora kan laten groeien. De lagunes, ondiepe brakke vijvers met talrijke verbindingen onderling en vroeger met de zee via de “graus”. De graslanden, geliefd bij landbouwers die bijdragen aan de kwaliteit van het landschap van de Camargue: narcissen in de winter, madeliefjes in de lente, saladelles in de zomer, etc. De moerassen, gevoed met zoet of licht zout water door een netwerk van “roubines”, zijn vaak van groot ornithologisch belang (eenden en steltlopers in de winter, reigers en passerines in de lente).

OM HET ALLES TE ZIEN: huur een mountainbike voor een ritje over de paden en wegen maak een ritje te paard of in een paardenkoets om hoogte te winnen.

Ervaar het heerlijke gevoel van ruimte dat een beschermd gebied biedt. Maagdelijke gronden, droge of natte stukken, dennenbossen, vijvers, weiden, sansouïres, rijstvelden, wijngaarden... elke wandeling biedt een nieuwe ontdekking.

De roze flamingo's, stieren en paarden blijven de niet te missen gasten van deze streken. Ze delen deze ruimte met tientallen andere planten- en diersoorten die het opmerkelijke oog snel leert herkennen.



Het Kruis de Camargue

De Camargue bestaat uit water, aarde en lucht... Dit emblematische symbool van Saintes-Maries-de-la-mer is het ideale souvenir om aan geliefden te geven met een boodschap van genegenheid.

In 1926 creëerde de schilder en beeldhouwer Hermann Paul op verzoek van de markies Folco de Baroncelli een werk dat op symbolische wijze de Gardians en de vissers verenigt, de twee componenten van de bevolking van Saintes-Maries-de-la-Mer. Het symboliseert de drie theologische deugden:



Respect voor de natuur

De juiste gebaren

Respect voor de lokale omgeving

- Gooi afval niet weg in de natuur
- Gooi geen sigarettenpeuken op het strand, gebruik asbakken in zakformaat.

Vermijd vervuילend transport, geef de voorkeur aan zachte mobiliteit

Deel uw ervaringen

Rondhangen op markten om lokale producten en ambachten te ontdekken

Gebruik natuurlijke producten goed voor het ecosysteem

Lees aandachtig het advies over wat te doen in de natuur

Maak het strand schoon na je bezoek, maak de natuur schoon als je weggaat.

Uw afval sorteren

Gebruik waterflessen

Ontmoet de lokale bevolking

Ga naar het toeristenbureau voor meer informatie over de natuurlijke wereld om je heen.

Milieuvriendelijke activiteiten kiezen

Leer hoe je flora en fauna kunt behouden

Doe de lichten uit en laat de televisie niet op stand-by staan

Vermijd overconsumptie van water
Douchen, afwassen, wassen

Verminder aanzienlijk het gebruik van airconditioning

Genieten van de natuur

- Gebruik de voet- en fietspaden
- Loop niet op de duinen
- Wees voorzichtig waar je loopt, want er kunnen nesten zijn.



Het Camargue Paard



Tussen entertainment en traditie

Stevig en winterhard, gewend om in het brakke water van de vijvers te lopen en wit om de zomerzon te trotseren, neemt dit paardje je mee op zijn eigen tempo om je te helpen het meeste uit de natuurlijke omgeving te halen: op stap om de rust van de flamingo's, reigers, eenden en andere diersoorten te respecteren.

“

Te paard gelukkig zijn, is tussen hemel en aarde zijn, op een hoogte die niet bestaat.

”

De Stier van Camargue

De “Raço di Biou” komt al sinds mensenheugenis voor in de Camargue. Hij is te herkennen aan zijn zwarte vacht en liervormige horens. De stier is de echte attractie van de Course Camarguaise. Sommige stieren zijn legendes geworden en dankbare liefhebbers aarzelen niet om standbeelden voor hen op te richten.

Beleef een Camargue-race in de arena



In de Camargue-race dagen de raseteurs de stieren uit om te proberen de attributen (haan, kwastjes, fi celles) die aan hun hoorns vastzitten te verwijderen. De ‘raset’ techniek bestaat uit het op de stier afrennen, zo dicht mogelijk bij zijn kop komen om zijn attributen te stelen met een haak, dan zo snel mogelijk uit de weg gaan en terugrennen naar het hek, achtervolgd door het dier, om

te schuilen voor de planken. De ren van een stier duurt 15 minuten en een stier rent vele malen tijdens zijn carrière (8-15 jaar). Vergeet niet dat de Camargue-stier nooit wordt gedood.





Verhalen van de

heiligen

**Les Saintes-Maries,
land van pelgrimstochten**
Sinds mensenheugenis is
het centrum van populaire
pelgrimstochten.



De Saintes Maries zijn al sinds de 12e eeuw een bedevaartsoord. De relikwieën van de heiligen (Marie Jacobé en Marie Salomé) die in 1448 werden ontdekt tijdens opgravingen in opdracht van koning René, worden vooral vereerd tijdens twee bedevaarten.

De mei-bedevaart, gewijd aan Sara la Noire, beschermheilige van de zigeuners op de 24e, en aan de Saintes Maries op de 25e (feest van Marie Jacobé).

De oktoberbedevaart, het weekend dat het dichtst bij ligt 22 oktober (feest van Maria Salomé)

De bedevaart in december, in het eerste weekend van december (de geschiedenis heeft de datum 4 december aangehouden voor de ontdekking van de relikwieën).

Deze bijeenkomsten, vooral die in mei, trekken grote mensenmassa's, vooral op zigeunerdag.



De Kerk

Notre Dame de la Mer

Meer dan een monument, een symbool



Toen het werd gebouwd, in de 9e en 12e eeuw, werd de kust geteisterd door piraten en moest het worden verdedigd tegen invasies. De kerk die uitkijkt over het dorp is te zien vanaf 10 km landinwaarts. Het is een echt fort. Het dak is omgeven door een borstwering, met kantelen en machicoulis, en werd gebruikt als wachttoren. De kerk bestaat uit één schip van 15 meter hoog, een koor en een apsis met daarboven een halfronde donjon met daarin de voormalige wachtkamer die bekend staat als de 'bovenkapel'. De kerkmuren zijn doorboord met schietgaten.

La Festo Vierginenco

Dit is het moment waarop elk jong meisje het kostuum van Mireille verlaat om dat van de Arlésienne aan te trekken en volwassen te worden. Dit festival werd in 1904 door Frédéric Mistral in het leven geroepen en vindt elk jaar in juli plaats in Saintes Maries de la Mer.

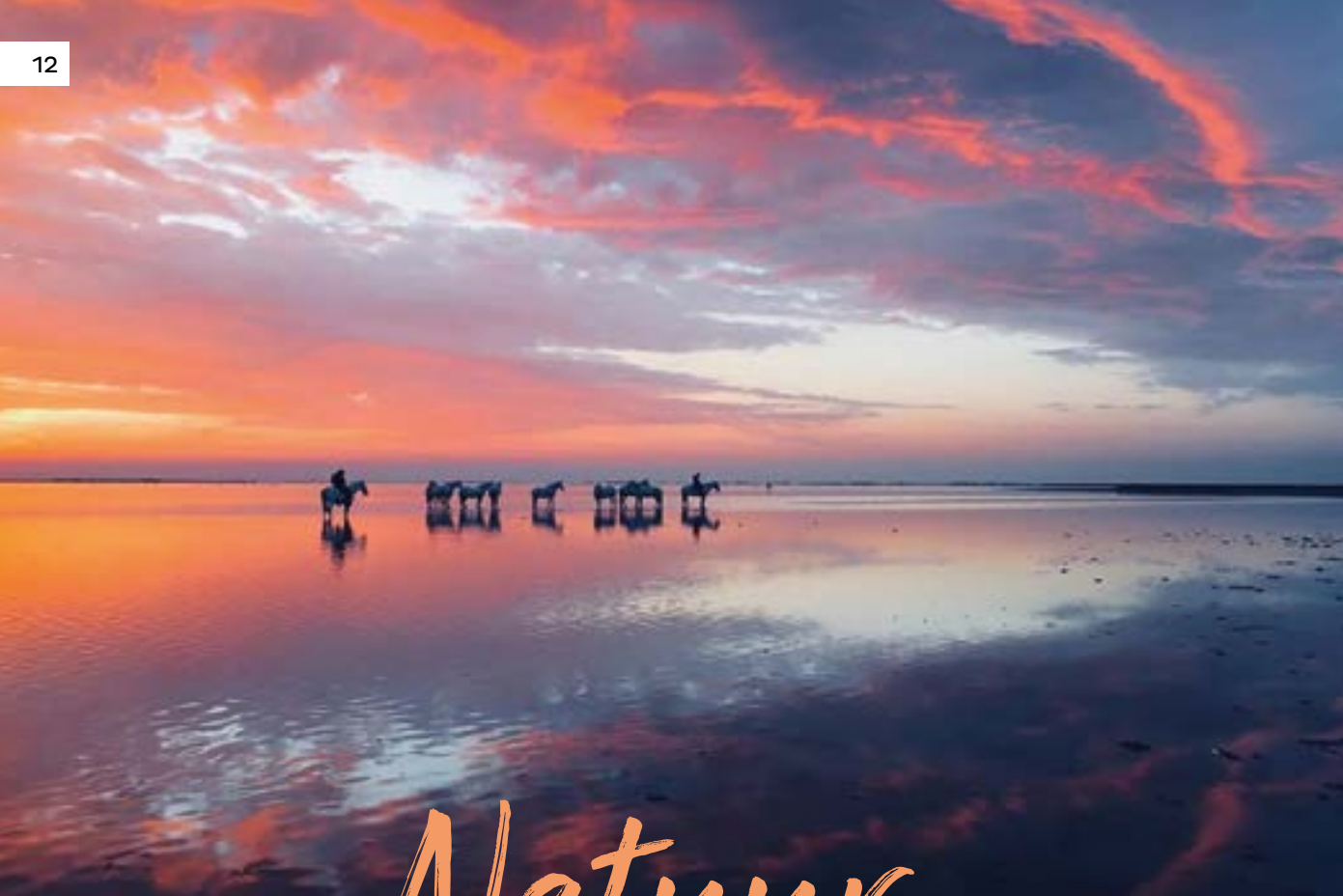


Het dorp



Geniet van de authentieke charme van het dorp. Ervaar de majesteit van de versterkte kerk en de levendigheid van de levendige, kleurrijke winkelstraten. Bewonder het licht van de witte huisjes vanaf de promenade langs zee. Neem plaats op het terras van een goed restaurant en geniet van de lokale smaken. Ontdek de hoofdstad van de Camargue, tijdsloos gelegen tussen zee en moeras.

Wat je niet mag missen: een tour door het dorp met het treintje, een klim naar het dak van de kerk, een kijkje in de geschiedenis en tradities van het museum, winkelen in de charmante winkelstraatjes, snuffelen op de maandag- of vrijdagmarkt op het zigeunerplein en de dag afsluiten met een wilde flamencoavond. Het VVV-kantoor biedt ook rondleidingen door het dorp.



Natuur

specifiek en inspirerend



De Camargue, gelegen tussen de Rhône en de Middellandse Zee, is een unieke delta met een verscheidenheid aan landschappen: wilde stranden, badzones en rijke ecosystemen. Dit ongerepte, dunbevolkte gebied herbergt een opmerkelijke fauna, waaronder roze flamingo's, en dient als trekstop voor meer

dan 150.000 vogels. Het dorp Les Saintes-Maries-de-la-Mer, in het hart van de regio, wordt een populaire zomerbestemming, terwijl het een beschermd natuurgebied blijft. De regio, met zijn ongerepte stranden en beschermde gebieden, biedt een ideale omgeving voor natuurliefhebbers.

ZWEMMEN & VAN HET STRAND GENIETEN: vaar de zee op en vervolgens de Rhône op met een rondvaartboot, ga kajakken, geniet van het comfort van privéstranden...

Cabanes

de gardiaan

Oorspronkelijk was het de bescheiden woning van de "mensen van het land", gardians, vissers, zoutwerkers, paluniers en herders.

De traditionele hut is te herkennen aan de lage, ronde vorm naar het noorden en het sagne (rietten) dak. De traditionele architectuur van deze hut is het resultaat van eenvoud en vindingrijkheid. De apsis is met de rug naar de mistral gekeerd, de lage witgekalkte muren bieden weinig bescherming tegen de wind en de zon en het steile dak laat het regenwater weglipen. Een dakspant loopt over het uiteinde en wordt bekroond door een kruisvormig stuk hout. Vroeger werden

de muren van de hutten gebouwd van moerasmaterialen: klei en riet. Tegenwoordig worden er andere materialen gebruikt en zijn de hutten omgebouwd tot aantrekkelijke woningen, maar de architectuur is bewaard gebleven voor het plezier om de traditie levend te houden. In Les Saintes-Maries, aan de westelijke rand van het dorp, is een laan met traditionele hutten, waarvan de eerste dateren uit 1945-50, te zien op.



De zeevering

zover het oog reikt

“Toegankelijk te voet, per fiets of te paard, het biedt een prachtige doorsteek van de Camargue.”

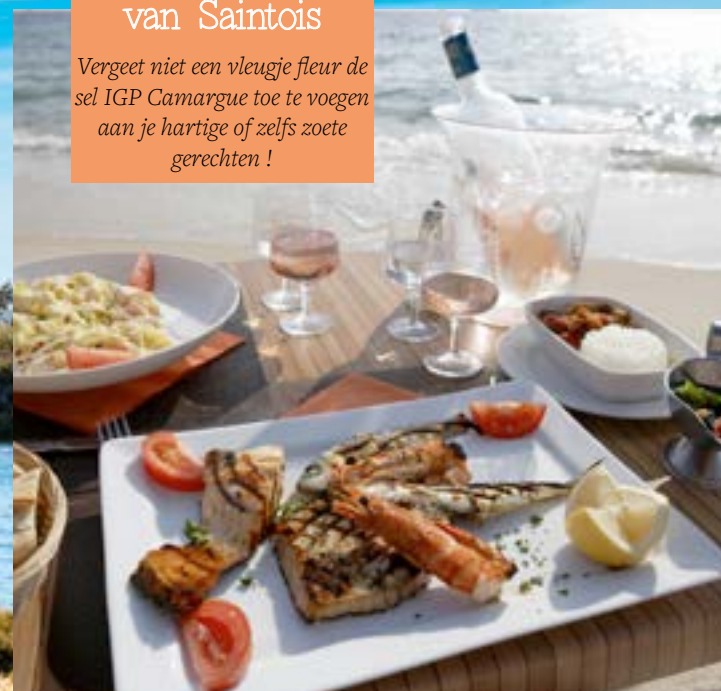


Gastronomie de Camargue



geheim
van Saintois

Vergeet niet een vleugje fleur de sel IGP Camargue toe te voegen aan je hartige of zelfs zoete gerechten !



Tussen land en zee

Dankzij hun zeevruchten (paling, vis, krabben, enz.) en lokale producten (Camargue-rijst, fleur de sel, Camargue-stieren, enz.) hebben de chef-koks van Saint-Sauveur een kleurrijke en smakelijke lokale gastronomie kunnen ontwikkelen. Omdat ze hun kennis en passie willen delen, hebben ze het Conservatoire des Cuisines de Camargue opgericht, dat een actieve rol speelt in het Salon du Goût et des Saveurs de Camargue.



Tussen zee en vijvers

Het werd in 1859 gebouwd om de Camargue te beschermen tegen het binnendringen van de zee. Het water wordt tussen de zee en de vijvers verversd via sluisen die pertuis worden genoemd. Het is te voet, op de fiets of te paard bereikbaar en biedt een prachtige doorsteek van de Camargue tussen zee en lagune tot aan de vuurtoren van Gacholle. Een must voor natuurliefhebbers en wandelaars in het hart van het nationale park (24 km heen en terug). Je kunt verder gaan naar Beauduc en Salin de Giraud. De dijk die de Rhône-delta isoleert van de invloed van de zee onthult verbazingwekkende stukken wildernis en prachtige lagunes waar zeevogels en vogels uit brakke omgevingen goed gedijen. Bezoek de tentoonstelling over flora en fauna en maak gebruik van het observatorium bij de vuurtoren van Gacholle.

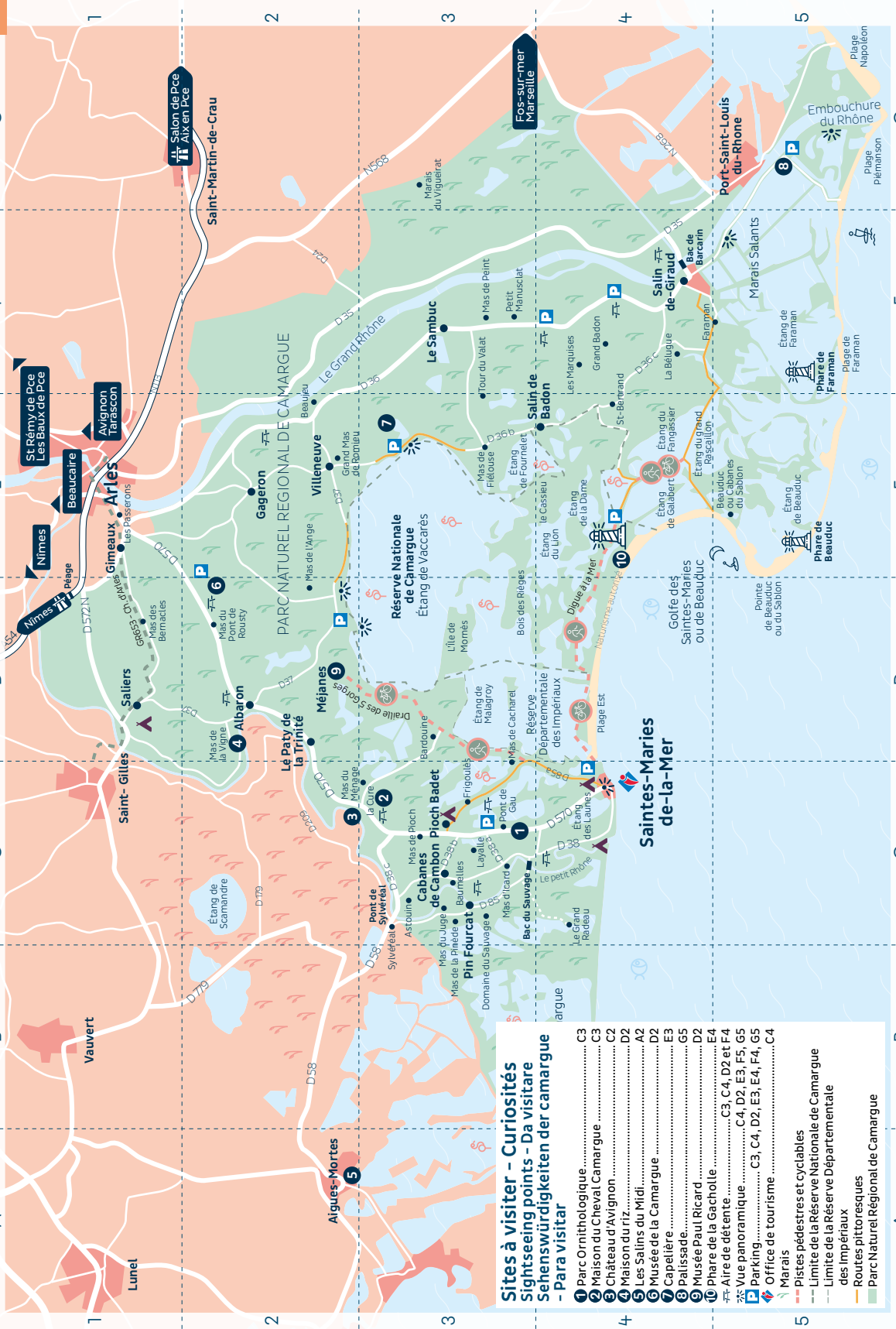


Verwen je smaakpapillen

De zee en de vijvers

Tellines (kleine schelpdieren met een laagje suiker, vaak bereid met knoflook, peterselie, witte wijn en room), mosselen, oesters en Camargue-mosselen, scheermessen, murex, alikruiken...





Sites à visiter - Curiosités
Sightseeing points - Da visitare
Sehenswürdigkeiten der camargue
- Para visitar

- 1 Parc Ornithologique.....C3
- 2 Maison du Cheval Camargue.....C3
- 3 Château d'Avignon.....C2
- 4 Maison du riz.....D2
- 5 Les Salins du Midi.....A2
- 6 Musée de la Camargue.....E3
- 7 Capelière.....E3
- 8 Palissade.....G5
- 9 Musée Paul Ricard.....D2
- 10 Phare de la Gacholle.....E4
- 11 Aire de détente.....C3, C4, D2 et F4
- 12 Vue panoramique.....C4, D2, E3, F5, G5
- 13 Parking.....C3, C4, D2, E3, E4, F4, G5
- 14 Office de tourisme.....C4
- 15 Marais
- 16 Pistes pédestres et cyclables
- 17 Limite de la Réserve Nationale de Camargue
- 18 Limite de la Réserve Départementale des Impériaux
- 19 Routes pittoresques
- 20 Parc Naturel Régional de Camargue

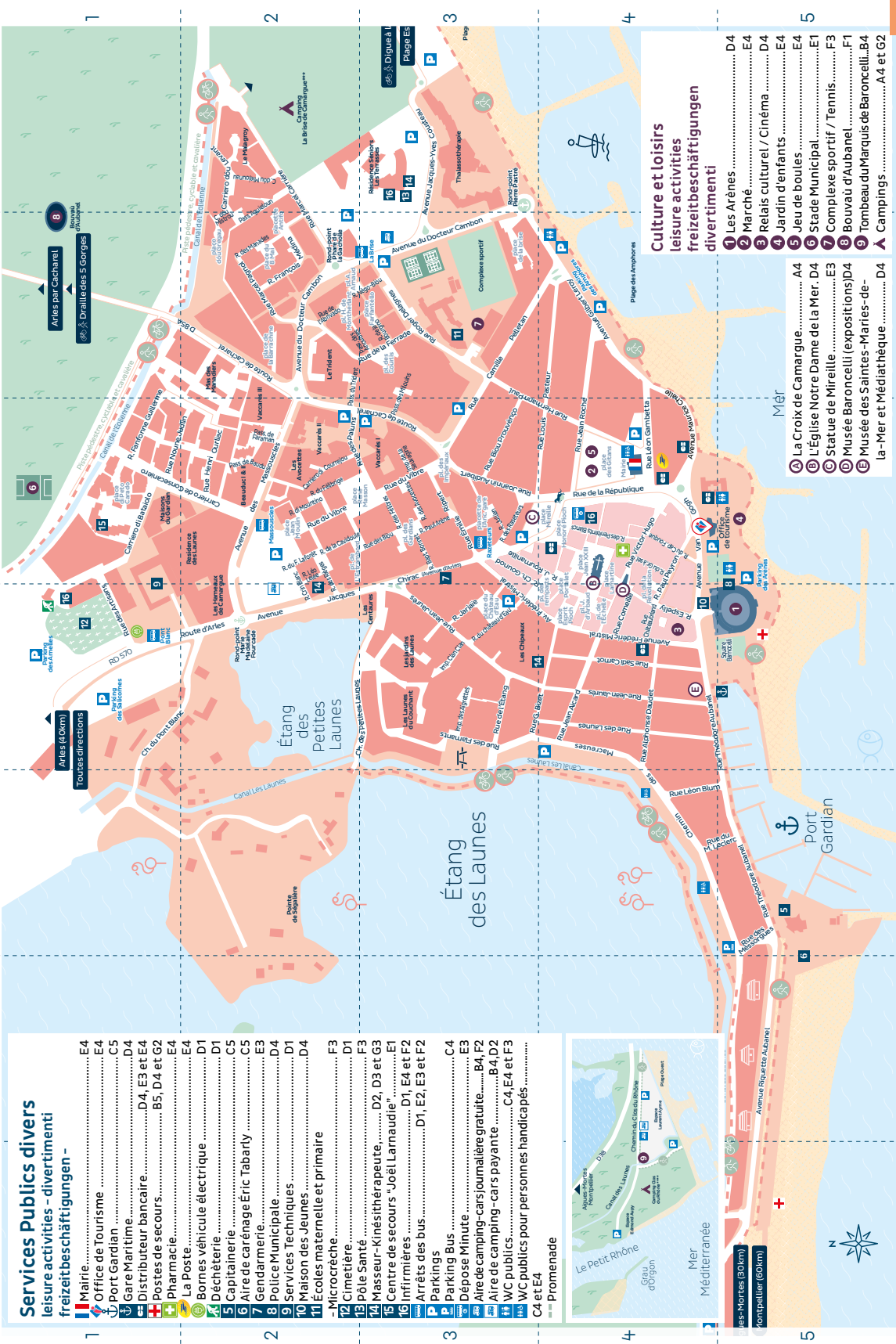
Services Publics divers
leisure activities - divertimento
freizeitbeschäftigungen -

- 1 Mairie.....E4
- 2 Office de Tourisme.....C5
- 3 Gare Gardian.....D4
- 4 Distributeur bancaire.....D4, E3 et E4
- 5 Pharmacie.....E4
- 6 Bornes véhicule électrique.....D1
- 7 Déchetterie.....D1
- 8 Capitainerie.....C5
- 9 Aire de carénage Eric Tabarly.....C5
- 10 Gendarmerie.....E3
- 11 Police Municipale.....D4
- 12 Services Techniques.....D1
- 13 Maison des Jeunes.....D4
- 14 Ecoles maternelle et primaire
- 15 Microcrèche.....F3
- 16 Cimetière.....D1
- 17 Pôle Santé.....D2, D3 et G3
- 18 Masseur-Kinésithérapeute.....E1
- 19 Centre de secours "Joël Larnaudie".....D1, E4 et F2
- 20 Infirmières.....D1, E2, E3 et F2
- 21 Arrêts des bus.....D1, E2, E3 et F2
- 22 Parkings
- 23 Parking Bus.....E3
- 24 Dépose Minute.....B4, F2
- 25 Aire de camping-cars/journalière gratuite.....B4, F2
- 26 Aire de camping-cars payante.....C4, E4 et F3
- 27 WC publics.....C4, E4 et F3
- 28 WC publics pour personnes handicapées.....C4 et E4
- 29 Promenade



18-Mortes (60km)
 Comptailier (60km)

18-Mortes (60km)
 Comptailier (60km)



Culture et loisirs
leisure activities
freizeitbeschäftigungen
divertimenti

- 1 Les Arènes.....D4
- 2 Marché.....E4
- 3 Relais culturel / Cinéma.....D4
- 4 Jardin d'enfants.....E4
- 5 Jeu de boules.....E4
- 6 Stade Municipal.....E1
- 7 Complexe sportif / Tennis.....F3
- 8 Bouvau d'Aubanel.....F1
- 9 Tombeau du Marquis de Baroncelli.....B4
- 10 Campings.....A4 et G2
- 11 La Croix de Camargue.....A4
- 12 L'Église Notre Dame de la Mer.....D4
- 13 Statue de Mireille.....E3
- 14 Musée Baroncelli (expositions).....D4
- 15 Musée des Saintes-Maries-de-la-Mer et Médiathèque.....D4



Saintes Maries de la Mer

Take a walking tour of the village and discover its main monuments.
Visit in 4 languages: French, English, Spanish and Italian.

GUIDED TOUR



Bookings at the Tourist Office.
Tel : (+33) 04 90 97 82 55

Prices on www.saintesmaries.com.
Access included on the church's panoramic terrace.